



Customer Advisory

2018年2月21日

神戸営業所の廃止、及び大阪支店への機能集約のお知らせ

お客様各位
お取引先様各位

貴社ますますご清栄の事とお慶び申し上げます。また、平素よりキューネ・アンド・ナーゲルの通関/フォワーディングサービスをご利用いただき、厚く御礼申し上げます。

さて、弊社ではグローバルレベルで通関/トレードコンプライアンス強化に取り組んでおりますが、日本に於いてもその一環により鋭意体制の見直しと強化を進める中、今般、当月末に弊社神戸営業所の通関業務並びにB/Lカウンター業務を停止し、弊社大阪支店に機能統合させて頂く決定に至りましたのでご案内申し上げます。

尚、神戸港を含む日本各港におけます貴輸出入貨物の取扱についてはこれまで通りであり、変更は一切ございません。本変更によりご不便をお掛けしますが、よろしくご理解ご協力いただけますと幸いです。

上記グローバルレベルでのキューネの体制強化に連動すると共に、日本に於いては目下認定通関業者制度参加(AEO)に向け体制構築を進めており、この取組を通じて当社は一層の通関/フォワーディングサービス並びにコンプライアンス向上に努めて参る所存ですので、引き続きご愛顧のほど、どうぞ宜しくお願い申し上げます。

記

1. 神戸通関営業所の営業停止日： 2018年2月28日(水)
2. 大阪支社営業所における受付開始日：2018年3月1日(木)
3. キューネ・アンド・ナーゲル株式会社 大阪支店における連絡先
住所： 〒550-0005 大阪市西区西本町 2-3-10 西本町インテスビル 10階

通関担当部署

担当者：藤原美緒

電話番号：06-6543-0480 FAX: 06-6543-0538 Email: mio.fujiwara@kuehne-nagel.com

海上輸出担当部署

担当者：岡田/田野/坂東

電話番号：06-6543-0458 FAX: 06-6543-0508 Email: knosase@kuehne-nagel.com

海上輸入担当部署

担当者：石原達由

電話番号：06-6543-0471 FAX: 06-6543-0489 Email: tatsuyoshi.ishihara@kuehne-nagel.com

キューネ・アンド・ナーゲル株式会社
代表取締役社長 ゲレオン・ニーマイヤー

Tokyo Head Office
Tel: + 81 (0) 3 5632 5350
Fax : + 81 (0) 3 5632 5353
info.tokyo@kuehne-nagel.com

Osaka Branch Office
Tel: + 81 (0) 6 6543 0482
Fax : + 81 (0) 6 6543 0583
info.osaka@kuehne-nagel.com

Nagoya Branch Office
Tel: + 81 (0) 569 38 7820
Fax : + 81 (0) 569 38 0370
info.nagoya@kuehne-nagel.com

Fukuoka Branch Office
Tel: + 81 (0) 92 283 6123
Fax : + 81 (0) 92 283 6888
info.fukuoka@kuehne-nagel.com

NOTICE: This Company is an individual member of the International Federation of Freight Forwarders Associations (FIATA). Unless otherwise agreed in writing by an officer of the Company, all transactions with the Company are subject to the FIATA Model Rules for Freight Forwarding Services as adopted by this Company (copies are available anytime from the Company upon request), which, in certain cases, exclude or limit the Company's liabilities. Generally the Company's liability for loss of or damage to goods is limited to 2 SDR per kg of the concerned goods, liability for delay is limited to the remuneration for the affected services, and liability for other type of loss is limited to SDR 10,000 for each incident. Further to those limitations the Company's liability shall in no event exceed a total annual aggregate of SDR 500,000, unless mandatory law stipulates otherwise. The information contained in this document is confidential information and may also be legally privileged, intended only for the individual or entity named as the addressee. If you are not the intended recipient you are hereby notified that any use, review, dissemination, distribution or copying of this document is strictly prohibited.



Customer Advisory

21 February 2018

Kobe Office closure and transferring its functions to Osaka Office

Dear Valued Customers,

We appreciate your continuous support for Kuehne + Nagel's freight forwarding and customs clearance services.

Now we are coping with reinforcement of trade and customs compliance globally, and here in Japan we are making reformation on existing operations and organizations. Along with this reformation, please be shared that we came to conclude our Kobe Office closure by transferring both customs clearance and B/L counter service to Osaka Branch at the end of this month.

Physical cargo handling at Kobe Port in both import & export or at any other ports of Japan will be unchanged. We are sorry for inconveniences caused and wish your kind understanding and cooperation for it.

Along with our unified global activities, Kuehne + Nagel Japan is also aiming for being qualified AEO provider for further compliance with improved customs brokerage and forwarding service for you. Your continued support for us is highly appreciated.

1. Closing Date of Kobe Branch : February 28, 2018 (Wednesday)
2. Starting Date of Transaction at Osaka Branch: March 1, 2018 (Thursday)
3. Contacts at Kuehne + Nagel Ltd. Osaka Branch
Address: Intes Building 10F, 2-3-10 Nishi-Honmachi, Nishi-Ku Osaka-shi, 550-0005 Japan

Osaka Customs Dept.

PIC: Mio Fujiwara

Phone: +81-(0)6-6543-0480 Fax: +81-(0)6-6543-0538 Email: mio.fujiwara@Kuehne-Nagel.com

Osaka Seafreight Export Dept.

PIC: Okada, Denno, Bando

Phone: +81-(0)6-6543-0458 Fax: +81-(0)6-6543-0508 Email : knosase@kuehne-nagel.com

Osaka Seafreight Import Dept.

PIC: Tatsuyoshi Ishihara

Phone: +81-(0)6-6543-0471 Fax: +81-(0)6-6543-0489 Email: tatsuyoshi.ishihara@kuehne-nagel.com

Gereon Niemeier
President
Kuehne + Nagel Ltd. (Japan)

Tokyo Head Office
Tel: + 81 (0) 3 5632 5350
Fax : + 81 (0) 3 5632 5353
info.tokyo@kuehne-nagel.com

Osaka Branch Office
Tel: + 81 (0) 6 6543 0482
Fax : + 81 (0) 6 6543 0583
info.osaka@kuehne-nagel.com

Nagoya Branch Office
Tel: + 81 (0) 569 38 7820
Fax : + 81 (0) 569 38 0370
info.nagoya@kuehne-nagel.com

Fukuoka Branch Office
Tel: + 81 (0) 92 283 6123
Fax : + 81 (0) 92 283 6888
info.fukuoka@kuehne-nagel.com

NOTICE: This Company is an individual member of the International Federation of Freight Forwarders Associations (FIATA). Unless otherwise agreed in writing by an officer of the Company, all transactions with the Company are subject to the FIATA Model Rules for Freight Forwarding Services as adopted by this Company (copies are available anytime from the Company upon request), which, in certain cases, exclude or limit the Company's liabilities. Generally the Company's liability for loss of or damage to goods is limited to 2 SDR per kg of the concerned goods, liability for delay is limited to the remuneration for the affected services, and liability for other type of loss is limited to SDR 10,000 for each incident. Further to those limitations the Company's liability shall in no event exceed a total annual aggregate of SDR 500,000, unless mandatory law stipulates otherwise. The information contained in this document is confidential information and may also be legally privileged, intended only for the individual or entity named as the addressee. If you are not the intended recipient you are hereby notified that any use, review, dissemination, distribution or copying of this document is strictly prohibited.